

Кравченко Маргарита Валентиновна
старший преподаватель
Минский государственный
лингвистический университет
г. Минск, Республика Беларусь

MargaritamKrvtchenko
senior lecturer
Minsk state linguistic university
Minsk, Belarus
markrav307@gmail.com

КОНСТРУИРОВАНИЕ ДИСКУРСИВНЫХ СИТУАЦИЙ ДЕЛОВОЙ КОММУНИКАЦИИ В ЦИФРОВОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЕ

Антропоцентрическая парадигма развития образования, цифровизация современного общества ставят новые задачи перед методикой преподавания иностранных языков при подготовке специалиста нового времени. Владение деловым дискурсом, правилами его построения в ситуациях межкультурного профессионального общения выступает важной характеристикой специалиста в контексте обладания иноязычной профессиональной коммуникативной компетенцией. Цифровая образовательная среда создает широкие возможности для конструирования иноязычной деловой коммуникации, дискурса, общения.

К л ю ч е в ы е с л о в а: деловой дискурс; цифровая образовательная среда; антропоцентрическая парадигма; методика обучения иностранным языкам; коммуникативная компетенция.

DESIGN AND CONSTRUCTION OF DISCURSIVE SITUATIONS OF BUSINESS COMMUNICATION IN A DIGITAL EDUCATIONAL ENVIRONMENT

The anthropocentric paradigm of educational development and the digitalization of modern society pose new challenges to the methodology of teaching foreign languages in the preparation of specialists of the new era. Mastery of business discourse and the rules of its construction in situations of intercultural professional communication is an important characteristic of a specialist in the context of possessing the foreign language professional communicative competence. The digital educational environment creates ample opportunities for constructing foreign language business communication, discourse, and communication.

Key words: business discourse; digital educational environment; anthropocentric paradigm; business communication; methodology of teaching foreign languages; communicative competence.

Сегодня инновационное общество трансформирует модели обретения личностью своей идентичности, профессиональный компонент которой занимает центральное место. Новый виток эволюции коммуникативных процес-

сов происходит под влиянием постнеклассической научной рациональности, характеризующейся включением субъекта (личности) с его ценностно-целевыми атрибутами в процессы познания и профессиональной, творческой реализации. Антропологический поворот, ставящий человека в центр познания и картины мира, сопряжен с глобальной инфузией высоких технологий во все сферы жизнедеятельности общества. Под высокими технологиями мы понимаем кластер, интегрирующий материальные и интеллектуальные ресурсы (знания, компетенции), необходимые в процессе культуротворчества. Социотехнические реалии современного мира формируют новые когнитивные схемы и социальные структуры, необходимые для считывания и создания социокультурного контекста и определяющие характер самих коммуникативных процессов.

Целью языкового образования в высшем учебном заведении нефилологического профиля выступает формирование профессиональной коммуникативной личности. Рассматривая категорию личности с социокультурной и лингвистической позиций, О. В. Лущинская отмечает, что данный тип личности «обладает своей системой ценностей и профессионально-личностных установок» [1, с. 87], реализуемых в профессиональном контексте. Для построения профессиональной картины мира и осознания себя и своей роли в ней, личность должна овладеть компетенциями и метакомпетенциями, среди которых особое значение отводится коммуникативным аспектам в межкультурной профессиональной среде, которые реализуются посредством различных дискурсивных практик. Становление профессиональной коммуникативной личности возможно при создании дискурсивного пространства посредством ситуаций, в которых будущий специалист устанавливает смысловые связи между внутренними структурами (собственными целями, знаниями, ценностями, мотивами) и внешними структурами (истинами, социальными вызовами, заказами, фактами, традициями, правилами и др.), детерминированными конкретным типом деятельности.

Предметом нашего исследования выступает деловая беседа специалистов в области информационных технологий. Определим деловую беседу как *осмысленное стремление одного субъекта (группы субъектов) посредством лингвистических и/или экстралингвистических факторов вызвать желание у другого субъекта (группы субъектов) к действию, которое изменит хотя бы одну из сторон социокультурной ситуации или установит новые отношения между участниками беседы, действующими в условиях межкультурного иноязычного профессионально-делового взаимодействия*. Деловая беседа, рассматриваемая в качестве онтологии делового инженерного дискурса, обладает рядом социолингвистических лингвостилистических, прагмалингвистических и психолингвистических особенностей, отражающих связь субъектов познания и взаимодействия с реалиями бытия.

С позиции социолингвистики деловая беседа представляет собой институциональную повседневную межкультурную практику общения между партнерами (собеседниками), которые имеют необходимые полномочия со

стороны своих организаций для их проведения и разрешения конкретных профессиональных/деловых задач. Распространенные виды деловой беседы в сфере информационных технологий – собеседование при приеме на работу (a job interview), поручение задания (delegating) и совещание (a meeting, a scrum/agile meeting) заключают в себе основные, формирующие, по мнению Л. С. Бейлинсон, институциональный дискурс функции: перформативную, нормативную, презентационную, парольную [2]. Целевыми установками указанных видов деловой беседы являются: а) установление контакта с деловым партнером; б) начало перспективных мероприятий, проектов и процессов; в) контроль и координирование уже начатых мероприятий, проектов; г) обмен информацией; д) поиски, выдвижение и оперативная разработка рабочих идей, замыслов, решений. Реализуемые партнерами по общению в сфере информационных технологий свойства институциональных дискурсивных практик (стандартизированность, матричность, клишированность, ритуальность) являются механизмами коммуникативной вариативности социального взаимодействия и коммуникативного «прочтения» профессиональной идентичности, предоставляют собеседникам доступ к получению и передаче знаний и информации.

Погружаясь в деловой инженерный дискурс, партнеры по общению оказывают взаимное психологическое влияние, реализуемое с коммуникативной, интерактивной и перцептивной сторон. Структура деловой беседы и конкретная ситуация общения определяют тип психологического влияния (убеждение, побуждение, расположение, игнорирование и др.).

Деловая беседа выступает не просто формой общения, а функцией динамических образований контекстных значений, реализуемых в целостной структуре беседы, спецификации ее схемы представления данных с множеством логических связей. Рассматриваемые виды ИДБ представляют собой когнитивно-коммуникативные формы (дидактические ситуации) предъявления субъектом знаний и опыта в языке и речи. Обмен информацией и достижение понимания между собеседниками в рамках отдельного вида деловой беседы становятся возможными благодаря ментальной схеме – сценарию, модели, фрейму (М. Минский, Е. С. Кубрякова, В. В. Красных и др.).

Инженерный дискурс в рамках деловой беседы – синергия результатов речемыслительной деятельности (текста) и процессов дискурсивного взаимодействия (дискурсивных практик). И. Б. Авдеева определяет инженерный дискурс как «информационное поле, базирующееся на научной картине мира и включающее денотативное содержание инженерной деятельности, отраженное в сознании профессионала и обусловленное реалиями инженерной деятельности» [3, с.145]. Информация в дискурсе организуется с опорой на когнитивные принципы, применяемые к текстовым прототипам, двумя способами: 1) через адресованность текста определенному субъекту – носителю конкретной профессиональной/деловой картины мира; 2) через «конвенционализированность типов и жанров текстов, функционирующих в конкретной социокультурной общности» [3, 146]. Декодирование и кодирование инфор-

мации, продуцирование новых смыслов и знания в процессе разворачивания дискурсивной ситуации опираются на референтный и коммуникативный компоненты в их вербализованном и/или невербализованном представлении. Так, референтный вербализованный блок может быть представлен высказыванием или текстом (повесткой собрания, договором, резюме/CV, технической документацией, расписанием, деловым письмом и др.), невербализованный – схемой, формулой, графиком. Коммуникативный блок отвечает за реализацию взаимодействия субъектов посредством коммуникативных ситуаций с учетом конкурентных или кооперативных отношений. Динамические качества коммуникативного взаимодействия сторон представлены высказываниями, сферхфразовыми единствами, стратегиями, тактиками и ходами. А. Э. Левицкий отмечает, что «задача продуцента высказывания ... не в названии отдельных предметов, явлений и качеств, а в передаче смысла, включающего отражение референтности и способа ее представления» [4, с.15], тем самым собеседники стремятся наиболее полно связать высказывание с онтологией вербализованной ситуации.

Аксиологической основой смыслопорождения выступает диалог. Отношения диалога предполагают «уникальность каждого партнера и их принципиальное равенство друг другу; различие и оригинальность их точек зрения; ориентацию каждого на понимание и на активную интерпретацию его точки зрения партнером; ожидание ответа и его предвосхищение в собственном высказывании; взаимную дополнительность» [5, с. 152].

Таким образом, можно сделать вывод, что дискурсивная ситуация в рамках деловой беседы – это динамическая модель сопряжения референтного компонента и коммуникативной ситуации с параметрами инженерного дискурса (диалогичностью, институциональностью, жанровыми особенностями видов деловой беседы, главной стратегией взаимодействия, статусно-ролевыми характеристиками субъектов общения, канала коммуникации). Выделенные параметры инженерного дискурса выступают материальным базисом для выстраивания дискурсивных ситуаций межкультурного иноязычного общения в рамках выделенных видов деловых бесед и овладения иноязычной профессиональной коммуникативной компетенцией.

Процесс выстраивания собеседниками контекстных значений и достижения понимания представляет собой движение от уже зафиксированных текстов-фактов к имманентному смысло-со-творческому акту детерминации значений с металингвистическим характером. Иными словами, субъекты взаимодействия оказываются в дескриптивно-прескриптивном континууме, задающем обстоятельства профессиональной и деловой эффективности и успешности. Разрешения этих обстоятельств в языковой образовательной среде вуза зависит сегодня, по нашему мнению, от выстраивания и развития *проективного и проецирующего характера и содержания образовательной деятельности будущего специалиста*. В основе построения такого содержания профессионального языкового образования лежит процесс социально-культурного конструирования, в котором всякое действие индивида кол-

лективной деятельности и общения в поликодовом и полимодальном пространственно-временном континиуме межкультурной профессиональной коммуникации является познанием.

Особую роль в построении проектно-конструктивного содержания языкового образования играют сегодня информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) и цифровая среда, в которую погружен обучающийся.

О. А. Соловьевой дана типология моделей обучения, реализующих ИКТ в языковом образовании: «интегрированного, комбинированного, дистанционного и электронного» [6, с. 7]. В силу многоплановости и многоаспектности конструирования дискурсивных ситуаций деловой коммуникации специалистов в сфере информационных технологий возникает необходимость учета характеристик и потенциала электронных образовательных ресурсов (ЭОР), которыми являются «дидактические материалы и средства обучения, представленные в цифровой форме, размещенные на компьютерных носителях и/или в сети Интернет и предназначенные для воспроизведения в учебных целях на полифункциональных компьютерах, мобильных устройствах, интерактивных досках, мультибордах и т. д.» [6, с. 10]. Е. К. Герасимова отмечает ряд качеств, присущих ЭОР на современном этапе развития ИКТ: *виртуальность, интегративность, полисенсорность, многоуровневость, опосредованность, вариативность и инструментальность* [7]. Данные характеристики позволяют реализовать основные *общедидактические принципы* (научности, систематичности и последовательности, наглядности, преемственности и перспективности, единства обучения, воспитания и развития и др.), *принципы отбора содержания иноязычного образования* (системности, функциональности, учета адресата, социокультурной направленности, аутентичности материала), *методические принципы* (коммуникативности, личностной направленности языкового образования, ситуативности, проблемности, функциональности, взаимосвязного обучения всем видам речевой деятельности, обучения иноязычному общению в диалоге культур, новизны образовательных компонентов, автономности обучающихся [8; 9; 10]), а также *принципы проектно-конструктивного содержания языкового образования* (единства теории и практики, полимодальности, полифункциональности, трансформируемости, компетентности и др.). На различных этапах реализации проектно-конструктивного содержания обучения иноязычной деловой беседе для решения учебно-познавательных, развивающих и воспитательных задач могут применяться следующие виды ЭОР [6]:

1) базовые (подходят для предъявления информации в текстографической форме (оболочки MS Office, Adobe Acrobat DC и др.);

2) замещающие (позволяют создать гипертекст, содержат аудиовизуальные материалы, обеспечивают обратную связь субъектов образовательного процесса (методические порталы, справочные материалы, мультимедийные курсы/учебники и др.);

3) конструктивные, в том числе с интегрированным искусственным интеллектом (Twee, Quiz Wizard, Education Copilot и др.) – разрабатываются преподавателями и/или обучающимися с использованием демонстрационных

программных средств, компьютерных приложений, интерактивных игр, интернет (подкаст)-площадок, шаблонов специализированных платформ (Freemind, Cmap, Mindmapper и др.);

4) коммуникативные (сервисы веб 2.0, онлайн-документы Buzzword, виртуальные платформы Linoit, Padlet, подкаст-площадки Voicethread, Voki, видеоблоги, соцсети и др.) – обеспечивают организацию и управление устным и письменным иноязычным взаимодействием обучающихся, в том числе с представителями иных культур;

5) инновационные (интерактивные задания, гипермедийные курсы, видеоролики, создаваемые в оболочках программ AutoRun Pro Enterprise, Axure RP и др, а также платформах Moodle, Blackboard, онлайн-ресурсах Eyespot, Animoto, Jumcut и др.).

Рассмотренные средства и инструменты цифровой образовательной среды позволяют субъектам образовательного процесса конструировать, адаптировать и модифицировать компоненты инженерного дискурса в сфере информационных технологий, реализовывать дискурсивные ситуации в рамках деловых бесед в процессе овладения иноязычной коммуникативной компетенцией в межкультурной профессиональной среде.

ЛИТЕРАТУРА

1. Луцинская О. В. Дискурс конвергентных средств массовой коммуникации: теория, методология и современное моделирование / науч. ред. В. И. Ивченков. Минск : БГУ, 2021. 271 с.

2. Бейлинсон Л. С. Профессиональный дискурс : дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19. Волгоград, 2009. 339 л.

3. Авдеева И. Б. Инженерный дискурс в рамках коммуникативно-когнитивной парадигмы // Науч. вестн. ВГАСУ. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2016. № 2 (21). С. 142–150.

4. Левицкий А. Э. Дискурсивная ситуация и проблема понимания в аспекте референтности и коммуникативности // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. 2019. № 1. С. 12–22

5. Каган М. С. Мир общения. М., 1988.

6. Соловьева О. А. Цифровые технологии языкового образования : учеб. пособие. Минск : МГЛУ, 2024. 88 с.

7. Герасимова Е. К. Методика разработки электронных учебных материалов на основе сервисов веб 2.0 в условиях реализации ФГОС общего среднего образования : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02. Моск. гор. пед. ун-т. М., 2015. 24 с.

8. Методика преподавания иностранного языка : учеб. пособие / Т. П. Леонтьева [и др.] ; под общ. ред. Т. П. Леонтьевой. 2-е изд., испр. Минск : Выш. шк., 2016. 239 с.

9. Пассов Е. И., Кузовлева Н. Е. Урок иностранного языка. Ростов н/Д : Феникс ; М. : Глосса-пресс, 2010. 640 с.

10. Андреасян И. М., Маслов Ю. В., Маслова М. Е. Обучение общению: практикум для будущих учителей : учеб. пособие. Минск : Лексис, 2003. 214 с.